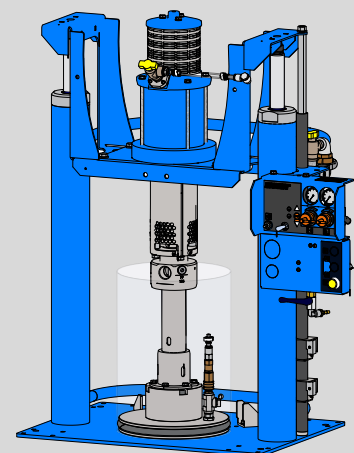
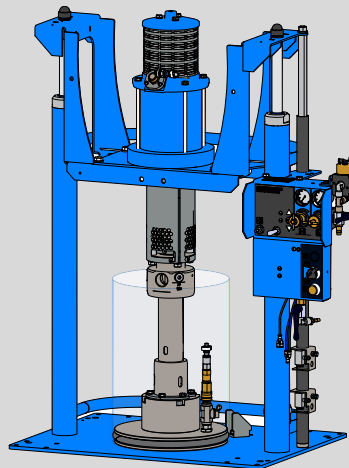
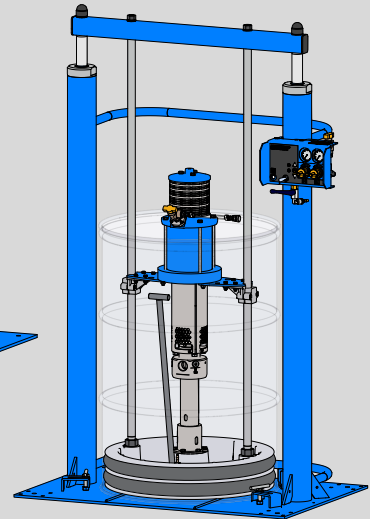
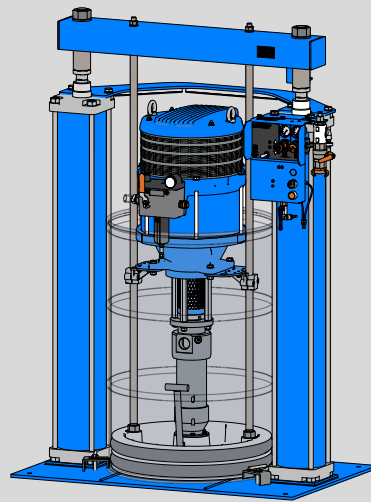


Gebruikshandleiding LIFTPOMP



Serienummer:



EG-conformiteitsverklaring

conform bijlage II, nr. 1 A van de machinerichtlijn 2006/42/EG

Hierbij verklaart de fabrikant

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

35633 Lahnau

Gewerbestraße 1-3

Duitsland

dat de machine, type
met het serienr.

LIFTPOMP

voldoet aan de bepalingen van bovenvermelde richtlijnen.

Verantwoordelijke voor de documentatie: **WIWA**, +49 (0)6441 609-0

Lahnau, 18 december 2025

Plaats, datum



Dipl.-Ing. (FH) Peter Turczak
Bedrijfsleider

EU-conformiteitsverklaring



conform ATEX-richtlijn 2014/34/EU en bijlage II, nr. 1 A van de machinerichtlijn 2006/42/EG

Hierbij verklaart de fabrikant

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

35633 Lahnau

Gewerbestraße 1-3

Duitsland

dat de machine, type
met het serienr.

LIFTPOMP

voldoet aan de bepalingen van bovenvermelde richtlijnen.

De vermelde machine is ingedeeld in de groep II, categorie 2G.

Aanduiding:  II 2G Ex h IIB T4 Gb

Verantwoordelijke voor de documentatie: **WIWA**, +49 (0)6441 609-0

Lahnau, 18 december 2025

Plaats, datum



Dipl.-Ing. (FH) Peter Turczak
Bedrijfsleider

Inhoud

1	Voorwoord	1
2	Veiligheid	2
2.1	Uitleg van symbolen	2
2.2	Veiligheidsinstructies	4
2.2.1	Risico's tijdens het heffen	5
2.2.2	Risico's tijdens het transport	6
2.2.3	Explosieveiligheid	6
2.3	Veiligheidsborden	7
2.4	Veiligheidsvoorzieningen	8
2.4.1	Persluchtafsluitkraan	9
2.4.2	Veiligheidsdrukknop	10
2.4.3	Tweehandsbediening	10
2.5	Bedienings- en onderhoudspersoneel	11
2.5.1	Verplichtingen van de exploitant	11
2.5.2	Kwalificatie van het personeel	11
2.5.3	Goedgekeurde operators	11
2.5.4	Persoonlijke beschermingsmiddelen	12
2.6	Aanspraak op gebreken en aansprakelijkheid	12
2.6.1	Reserveonderdelen	12
2.6.2	Accessoires	13
2.7	Gedrag bij noodgevallen	13
2.7.1	Letsel	13
3	Omschrijving	14
3.1	Bedoeld gebruik	14
3.2	Niet-beoogd gebruik	14
3.3	Opbouw	15
3.3.1	Tweekoloms-liftpomp voor kleine vaten	16
3.3.2	Tweekoloms-liftpomp voor grote vaten	17
3.4	Extrusiepomp	18
3.5	Volgplaat en volgdeksel	19
3.6	Besturing	20
3.6.1	Eenhandsbediening	21
3.6.2	Eenhandsbediening met veiligheidsdrukknop	21
3.6.3	Tweehandsbediening	23
3.7	Luchttoevoer	24
3.8	Optionele uitbreidingen en accessoires	24
3.8.1	Aanbouwset Energieketting	25
3.8.2	Aanbouwset pompliftverhoging	25
3.8.3	Aanbouwset wielen	26
3.8.4	Vatcentrering en vataandrukhouders	26
3.8.5	Rollenbaan	27
3.8.6	Aanbouwset vat-leegmelding	27
3.8.7	Aanbouwset vat-bijna-leegmelding	29
3.8.8	Overige accessoires	30
4	Transport, opstellen en montage	31
4.1	Transport	31
4.2	Opstellocatie	31

4.3	Montage	32
4.3.1	Machine aarden	33
4.3.2	Persluchttoevoer aansluiten	33
5	Werking	35
5.1	Machine in bedrijf nemen	35
5.2	Materiaalreservoir vervangen	36
5.3	Buiten werking stellen	36
5.4	Onderhoud	36
5.5	Opslag	36
5.6	Verwerking van afvalstoffen	37
6	Verhelpen van storingen	38
7	Technische gegevens	39
7.1	Machinekaart	39
7.2	Typeplaatje	40

1 Voorwoord

Geachte klant!

Het verheugt ons dat u heeft gekozen voor een machine van ons.

Deze gebruikshandleiding is bestemd voor het bedienings- en onderhoudspersoneel. Deze bevat alle informatie die noodzakelijk is voor de bediening van deze machine.



De exploitant moet er voor zorgen dat voor het bedienings- en onderhoudspersoneel altijd een gebruikshandleiding in de desbetreffende taal ter beschikking staat.

Naast de gebruikshandleiding is voor een veilig gebruik van de machine overige informatie onmisbaar. De in uw land geldende richtlijnen en ongevalpreventievoorschriften lezen en opvolgen.

In Duitsland zijn dit:

- ▶ de DGUV 100-500, hoofdstuk 2.29 “Verwerken van coatingstoffen”,
- ▶ de DGUV 100-500, hoofdst. 2.36 “Werken met vloeistofstralers”,

beide van de Duitse Berufsgenossenschaft der Gas-, Fernwärme- und Wasserwirtschaft (Duitse beroepsvereniging van de gas-, stadsverwarmings- en waterindustrie).

Wij adviseren alle relevante richtlijnen en ongevalpreventievoorschriften toe te voegen aan de gebruikshandleiding.

Daarnaast moeten de veiligheidsgegevensbladen, instructies van de fabrikant en de verwerkingsrichtlijnen voor coating- en transportmaterialen altijd worden opgevolgd.

Bij eventuele vragen, staan wij u graag ter beschikking.
Wij wensen u goede werkresultaten met uw machine

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Auteursrecht

© 2025 WIWA

Het auteursrecht van deze handleiding ligt bij
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1–3 • 35633 Lahnau • Duitsland
Tel: +49 (0)6441 609-0 • Fax: +49 (0)6441 609-2450
E-mail: info@wiwa.de • Homepage: www.wiwa.de

Deze handleiding is uitsluitend voor het voorbereidings-, bedienings- en onderhoudspersoneel bestemd. De verstrekking van deze handleiding voor verveelvoudiging, hergebruik of verstrekking van de inhoud is verboden, zover dit niet uitdrukkelijk schriftelijk is toegestaan. Handelen in strijd hiermee verplicht tot schadevergoeding. Alle rechten betreffende de patenten, gebruiksmodellen en industriële modellen zijn voorbehouden.

2 Veiligheid

Deze machine is volgens alle veiligheidstechnische uitgangspunten geconstrueerd en geproduceerd. Hij voldoet aan de huidige stand der techniek en de geldende ongevallenpreventievoorschriften. De machine verlaat de fabriek in een probleemloze toestand en garandeert een hoge technische veiligheid. Desondanks dreigen bij onjuiste bediening of misbruik gevaar voor:

- ▶ lichamelijk of dodelijk letsel voor de operator of derden,
- ▶ schade aan de machine en overige materiële zaken van de exploitant,
- ▶ de efficiënte werking van de machine.

Principieel moet elke werkwijze achterwege worden gelaten, die de veiligheid van het bedieningspersoneel en de machine in gevaar kan brengen. Alle personen die met het opstellen, in bedrijf stellen, bedienen, verzorgen, repareren en onderhouden te maken hebben, moeten eerst de gebruikshandleiding hebben gelezen en begrepen – vooral het hoofdstuk “Veiligheid”.

Het gaat om uw veiligheid!

Wij adviseren de exploitant van de machine dit schriftelijk te laten bevestigen.

2.1 Uitleg van symbolen

Veiligheidsinstructies waarschuwingen voor potentiële ongevallen en benoemen de maatregelen die vereist zijn voor ongevallenpreventie. In de gebruikshandleidingen van **WIWA** worden veiligheidsinstructies extra benadrukt en als volgt aangegeven:

GEVAAR

Wijst op gevaar voor ongevallen, waarbij het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies met grote waarschijnlijkheid zwaar of dodelijk letsel tot gevolg zal hebben!

WAARSCHUWING

Wijst op gevaar voor ongevallen, waarbij het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies zwaar of dodelijk letsel tot gevolg kan hebben!

LET OP

Wijst op gevaar voor ongevallen, waarbij het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies letsel tot gevolg kan hebben!



Wijst op belangrijke instructies voor een deskundige omgang met de machine. Bij het niet opvolgen hiervan kan schade aan de machine of de omgeving het gevolg zijn.

In de veiligheidsinstructies m.b.t. gevaar voor ongevallen met letselgevaar, worden afhankelijk van de bron van gevaar, verschillende pictogrammen gebruikt.

Voorbeelden:



Algemeen gevaar voor ongevallen



Explosiegevaar door explosieve atmosfeer



Explosiegevaar door explosief stoffen



Gevaar op ongevallen door elektrische spanning, resp. elektrostatische lading



Waarschuwing voor kneuzingen



Waarschuwing voor bijtende stoffen



Gevaar voor letsel door bewegende machineonderdelen



Verbrandingsgevaar door warme oppervlakken



Bevriezingsgevaar door koude oppervlakken

Veiligheidsgebodsborden wijzen in de eerste plaats op de te dragen persoonlijke beschermingsuitrusting. Ze worden bovendien extra benadrukt en als volgt aangegeven:



Beschermende kleding dragen

Wijst op de verplichting de voorgeschreven beschermende kleding te dragen om huidletsel door verwerkt materiaal of gassen te voorkomen.



Oogbescherming gebruiken

Wijst op de verplichting een veiligheidsbril te dragen, om oogletsel door wegspattend materiaal, gassen, dampen of stof te voorkomen.



Gehoorbescherming gebruiken

Wijst op de verplichting gehoorbescherming te dragen om schade aan het gehoor door lawaai te voorkomen.



Bescherming voor de luchtwegen gebruiken

Wijst op de verplichting bescherming voor de luchtwegen te gebruiken, om schade aan de luchtwegen door gassen, dampen of stof te voorkomen.



Veiligheidshandschoenen dragen

Wijst op de verplichting veiligheidshandschoenen te dragen, om verwondingen door agressieve chemicaliën, brandwonden bij het verwerken van verhitte materialen of bevriezingen door het contact met zeer koude oppervlakken te voorkomen.



Veiligheidsschoenen dragen

Wijst op de verplichting veiligheidsschoenen te dragen, om voetletsel door omvallende, vallende of weggrollende voorwerpen en het wegglijden op gladde ondergrond te voorkomen.



Kenmerkt verwijzingen naar richtlijnen, werkinstructies en gebruikshandleidingen die zeer belangrijke informatie bevatten en absoluut in acht moeten worden genomen.



Geeft een bijzondere aanwijzing betreffende explosiebeveiliging.



Geeft een bijzondere aanwijzing betreffende aarding.



Geeft een bijzondere aanwijzing betreffende potentiaalvereffening tussen elektrisch geleidende delen.

2.2 Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

Houd er altijd rekening mee dat deze machine onder hoge druk werkt en bij ondeskundig gebruik levensgevaarlijk letsel kan veroorzaken!

Laat de machine niet onbeheerd achter tijdens het gebruik. U moet in noodgeval direct kunnen ingrijpen.

Voer geen gereedschappen of andere voorwerpen in de ventilatieopeningen van motoren of pompen en let op dat er geen vuil binnendringt, anders kan er lichamelijk letsel of schade aan de machine ontstaan.



Alle instructies in deze gebruikshandleiding en de afzonderlijke gebruikshandleidingen van de individuele machineonderdelen, resp. de optioneel accessoires altijd opvolgen.

2.2.1 Risico's tijdens het heffen



WAARSCHUWING

Tijdens de slagbeweging van de liftpomp kan door de beweegbare constructiedelen de vingers, handen of andere lichaamsdelen bekneld raken of letsel door stoten ontstaan.

- ▶ Grijp niet tussen het klemstuk en het cilinderdeksel van de pneumatische cilinder of tussen het vatdeksel en het materiaalreservoir.
- ▶ De machine mag slechts door één persoon tegelijk worden bediend.
- ▶ In de slagruimte van de liftpomp mogen tijdens de slagbeweging geen personen verblijven.



WAARSCHUWING

Tijdens de slagbeweging van de liftpomp kunnen loszittende kledingstukken aan machineonderdelen blijven hangen of tussen het vatdeksel en het materiaalreservoir terecht komen en in dit reservoir of naar boven getrokken worden.

- ▶ Draag nauw sluitende werkkleding met een geringe scheurvrijheid, nauwe mouwen en zonder afstaande delen.



WAARSCHUWING

Als de uitrustingsstukken met draaiende motor uit het materiaalreservoir getild, kan wegslingerend materiaal ernstig lichamelijk letsel en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Zet voor elke slagbeweging alle uitrustingsstukken stil.



WAARSCHUWING

Het onopzettelijk starten van de liftpomp kan knel- en stootwonden veroorzaken.

- ▶ Zet de besturingshendel van de liftpomp op "Stop" bij elke werkonderbreking.



WAARSCHUWING

Op de liftpomp geplaatste voorwerpen kunnen in de slagbeweging omlaag vallen en letsel veroorzaken.

- ▶ Leg nooit voorwerpen op de liftpomp.

2.2.2 Risico's tijdens het transport



WAARSCHUWING

Als tijdens het transport van de heftafel resp. de traverse de pomplift is uitgeschoven, kan dit leiden tot een instabiele stand van de machine. De machine kan kantelen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- ▶ Breng voor elke locatieverandering de heftafel resp. de traverse de pomplift in de onderste positie.
- ▶ Zet de besturingshendel van de pomplift op "stop".



WAARSCHUWING

Als voor het transport de persluchttoevoer naar de pomplift niet wordt onderbroken, kan een onbedoeld opstarten, hefbewegingen activeren en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- ▶ Onderbreek voor elk transport de persluchttoevoer naar de pomplift!



WAARSCHUWING

Als voor het transport de energietoevoer naar de optionele uitrustingsstukken niet wordt onderbroken, kan weggeslingerd materiaal en/of zich bewegende of losse onderdelen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- ▶ Onderbreek voor elk transport op alle uitrustingsstukken de energietoevoer en wacht tot deze apparaten tot stilstand zijn gekomen!

2.2.3 Explosieveiligheid

In de handleidingen van **WIWA** worden de volgende afkortingen gebruikt:

- ▶ Ex-veilig: Explosieveiligheid
- ▶ Ex-zone: explosiegevaarlijke resp. niet-explosieveilige zone
- ▶ Non-Ex-zone: niet-explosiegevaarlijke resp. explosieveilige zone
- ▶ Ex-zone: Explosieveilige zone conform ATEX-richtlijn
- ▶ ATEX-kennis: Kennis inzake de explosieveiligheid conform ATEX-richtlijn



Machines en accessoires die niet explosieveilig zijn, mogen niet in werkplaatsen worden gebruikt die onder de explosieveiligheidsverordening vallen!

Explosieveilige machines herkent u aan de betreffende -aanduiding op het typeplaatje en/of de meegeleverde ATEX-conformiteitsverklaring.

Bij gebruik van de machine in Ex-bereiken, moet het vakpersoneel over ATEX-kennis beschikken.

Explosieveilige machines voldoen aan de eisen van ATEX-richtlijn voor de op het typeplaatje, resp. in de conformiteitsverklaring aangegeven apparatengroep, apparatencategorie en temperatuurklasse.

Tot de verantwoordelijkheid van de exploitant behoort het vastleggen van de zone-indeling volgens de ATEX-richtlijn, bijlage II, nr. 2.1–2.3 waarbij de voorschriften van de verantwoordelijke toezichthoudende instantie moeten worden opgevolgd. Bij de exploitant ter plaatse moet worden gecontroleerd en gewaarborgd dat alle technische gegevens en de aanduiding overeenkomstig ATEX overeenkomen met de vereiste gegevens.

Voor toepassingen, waarbij uitval van de machine zou kunnen leiden tot persoonlijk letsel, moet de exploitant de betreffende veiligheidsmaatregelen treffen.

Houd er rekening mee dat enkele onderdelen een eigen typeplaatje met een afzonderlijke ATEX-aanduiding hebben. In dit geval geldt voor de volledige machine de geldende laagste explosieveilgheid van alle aangebrachte aanduidingen.

Worden roerwerken, verhitters of andere elektrisch aangedreven accessoires gemonteerd, moet de explosieveilgheid worden gecontroleerd. Stekkers voor verhitters, roerwerken, etc., die niet explosieveilg zijn, mogen uitsluitend buiten de ruimten die onder de explosieveilgheids-verordening vallen worden aangesloten, ook als de accessoires zelf explosieveilg zijn.

2.3 Veiligheidsborden

De op de machine aangebrachte veiligheidsborden, bijv. de oranje-gekleurde aanhanger (zie Afb. 1), wijzen op mogelijke gevaren en moeten absoluut worden opgevolgd.

Door het scannen van de QR-code heeft u toegang tot de belangrijkste veiligheidsinformatie voor deze machine. De veiligheidsinstructies in de gebruikshandleiding lezen en opvolgen!



Afb. 1: Veiligheidsinstructies

Overige symbolen op de machine komen overeen met de Hoofdstuk 2.1 op pagina 2 beschreven aanduiding van de veiligheidsinstructies.

De waarschuwingsborden mogen niet van de machine worden verwijderd.

Beschadigde en onleesbare veiligheidsborden moeten direct worden vervangen.

2.4 Veiligheidsvoorzieningen



WAARSCHUWING

Ontbreekt of werkt een van de veiligheidsinrichtingen niet goed, is de veiligheid van de machine niet gewaarborgd!

- ▶ De machine direct buiten werking stellen als gebreken aan de veiligheidsinrichtingen of andere gebreken aan de machine worden geconstateerd.
- ▶ De machine pas weer in gebruik nemen als de gebreken volledig zijn verholpen.

De machine is voorzien van de volgende veiligheidsinrichtingen:

- ▶ Persluchtafsluitkranen,
- ▶ optioneel veiligheidsdrukknop of tweehandsbediening

De veiligheidsinrichtingen van de machine controleren:

- ▶ voor het in gebruik nemen,
- ▶ altijd voor aanvang van de werkzaamheden,
- ▶ na alle instelwerkzaamheden,
- ▶ na alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.

Checklist voor een drukloze machine:

- Werken de persluchtafsluitkranen probleemloos?



Bij de controle van de overige veiligheidsinrichtingen de gebruikshandleidingen van de optionele accessoires opvolgen.

2.4.1 Persluchtafsluitkraan

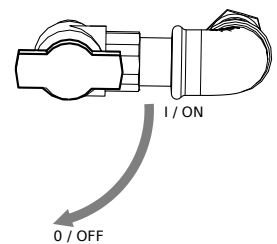
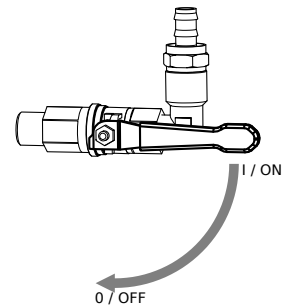
De persluchtafsluitkraan op de aansluiting voor de luchttoevoer onderbreekt de persluchttoevoer op de machine.

De werking van alle in de machine ingebouwde persluchtafsluitkranen is hetzelfde:

- ▶ Openen ⇒ De kogelafsluiter in stromingsrichting zetten
- ▶ Sluiten ⇒ De kogelafsluiter dwars op de stromingsrichting zetten



Na het afsluiten van de lucht staat de machine nog steeds onder druk. Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet u daarom altijd een volledige drukontlasting uitvoeren!



Afb. 2: Voorbeeld mogelijke persluchtafsluitkranen

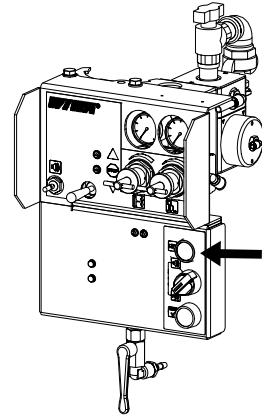
2.4.2 Veiligheidsdrukknop



Bij tweekoloms-pomplift met eenhandsbediening bevindt zich onder de schakelkast optioneel een veiligheidsdrukknop.

Om de volgplaat onder het volgdeksel in het reservoir aan te sturen, moet de veiligheidsdrukknop worden ingedrukt, terwijl de besturingshendel op "OMLAAG" staat. Zodra de volgplaat de reservoirrand bereikt, kan deze drukknop worden losgelaten.

De tweekoloms-pomplift blijft in de neerwaartse beweging, tot de besturingshendel op "stop" wordt gezet.



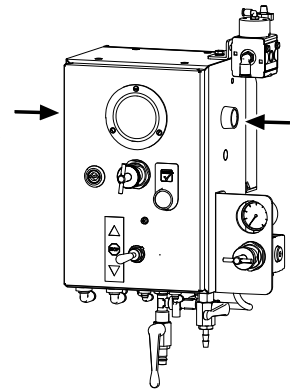
Afb. 3: Veiligheidsdrukknop voor tweekoloms-pomplift met eenhandsbediening

2.4.3 Tweehandsbediening



Bij pompliften met tweehandsbesturing bevinden zich aan beide zijden op de schakelkast drukknoppen (zie Afb. 4).

Om de volgplaat omlaag te brengen, moeten beide drukknoppen gelijktijdig worden ingedrukt, terwijl de besturingshendel op "OMLAAG" staat. Zodra de volgplaat de reservoirrand bereikt, kunt u de drukknop loslaten. De volgplaat blijft in de neerwaartse beweging, tot de besturingshendel op "stop" wordt gezet.



Afb. 4: Drukknop voor tweehandsbediening

2.5 Bedienings- en onderhoudspersoneel

2.5.1 Verplichtingen van de exploitant

De exploitant:

- ▶ is verantwoordelijk voor de scholing van het bedienings- en onderhoudspersoneel,
- ▶ moet het bedienings- en onderhoudspersoneel instrueren voor een deskundige omgang met de machine evenals het dragen van de correcte werkkleding en beschermende uitrusting,
- ▶ moet het bedienings- en onderhoudspersoneel werkmiddelen beschikbaar stellen zoals bijv. hefinrichtingen voor het transport van de machine of het reservoir,
- ▶ moet de gebruikshandleiding toegankelijk maken voor het bedienings- en onderhoudspersoneel en zorgen dat deze altijd beschikbaar blijft,
- ▶ moet waarborgen dat het bedienings- en onderhoudspersoneel de gebruikshandleiding heeft gelezen en begrepen.

Pas daarna mag de machine in gebruik worden genomen.

2.5.2 Kwalificatie van het personeel

Op basis van de kwalificaties wordt onderscheid gemaakt in twee groepen personen:

- ▶ **Geïnstrueerde operators** krijgen aantoonbaar een instructie van de exploitant over de hun opgedragen werkzaamheden en over de mogelijke gevaren bij ondeskundig gebruik.
- ▶ **Geschoold personeel** is op basis van een instructie door de fabrikant in staat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan de machine uit te voeren, mogelijke gevaren zelfstandig te herkennen en gevaren te vermijden.

2.5.3 Goedgekeurde operators

Werkzaamheden	Kwalificatie
Instellen en gebruik	Geïnstrueerde operator
Reinigen	Geïnstrueerde operator
Onderhouden	Geschoold personeel
Repareren	Geschoold personeel



Kinderen, jongeren onder 16 jaar en niet geïnstrueerde personen mogen deze machine niet bedienen.

2.5.4 Persoonlijke beschermingsmiddelen



Beschermkleding dragen

Draag altijd de voor uw werkomgeving voorgeschreven beschermende kleding (bijv. antistatische beschermende kleding in explosiegevaarlijke zones) en volg altijd de adviezen in het veiligheidsgegevensblad van de materiaalfabrikant op.



Oogbescherming dragen

Draag een veiligheidsbril om oogletsel door wegspattend materiaal, gassen, dampen of stoffen te voorkomen.



Gehoorbescherming gebruiken

Bij overschrijding van 85 dB(A) moet gehoorbescherming gedragen worden. De gehoorbescherming moet door de exploitant beschikbaar worden gesteld.



Bescherming voor de luchtwegen gebruiken

Hoewel bij een correcte drukinstelling en correcte werkwijze de materiaalnevel wordt geminimaliseerd, adviseren wij u een bescherming voor de luchtwegen te gebruiken.



Veiligheidshandschoenen dragen

Draag antistatische, chemicaliënbestendige beschermende handschoenen met onderarmbescherming, om letsel door agressieve chemicaliën, brandwonden bij het verwerken van verhitte materialen of het bevriezen door het contact met zeer koude oppervlakken te voorkomen.



Veiligheidsschoenen dragen

Draag antistatische veiligheidsschoenen, om voetletsel door omvallende, omlaag vallende of weggrollende voorwerpen en het wegglijden op gladde ondergrond te vermijden.

2.6 Aanspraak op gebreken en aansprakelijkheid

Indien niet anders overeengekomen, gelden

- ▶ voor leveringen binnen Duitsland onze Algemene Voorwaarden (AGB),
- ▶ voor leveringen in alle overige landen onze Orgalime SI 14.

2.6.1 Reserveonderdelen

- ▶ Bij het onderhoud en de reparatie van de machine mogen uitsluitend originele reserveonderdelen van **WIWA** worden gebruikt.
- ▶ Bij gebruik van reserveonderdelen die niet door **WIWA** zijn vervaardigd resp. werden geleverd, vervalt iedere aanspraak op garantie en aansprakelijkheid.

2.6.2 Accessoires

- ▶ Als u originele accessoires van **WIWA** gebruikt, die op de bedrijfsdruk berekend zijn, kan de bruikbaarheid van onze machines worden gewaarborgd.
- ▶ Gebruikt u accessoires van derden, moeten deze geschikt zijn voor de machines – vooral met het oog op de bedrijfsdruk, de stroomaansluitgegevens, de aansluitmaten en evt. het gebruik in Ex-zones. **WIWA** is niet aansprakelijk voor schade of letsel door deze onderdelen.
- ▶ De veiligheidsbepalingen van de accessoires moeten absoluut worden opgevolgd. U vindt deze veiligheidsbepalingen in de afzonderlijke gebruikshandleidingen van de accessoires.

2.7 Gedrag bij noodgevallen

In noodgeval de machine direct stilzetten.

1. Bedieningshendel in de positie “STOP” zetten.
2. Persluchtafsluitkraan sluiten.

2.7.1 Letsel

Bij letsel door het te verwerken materiaal of oplosmiddelen, de behandelende arts altijd het veiligheidsgegevensblad van de fabrikant overhandigen (adres van de leverancier resp. de fabrikant, het telefoonnummer hiervan, materiaalaanduiding en het materiaalnummer).

3 Omschrijving

Pompliften vergemakkelijken de verwerking van moeilijk stromende materialen zoals vet, mastiek en andere zeer viskeuze materialen.

Afhankelijk van de uitvoering wordt een volgplaat of een volgdeksel persluchtondersteund op het materiaal in het vat geperst. Hierdoor wordt de extrusiepomp geforceerd gevuld.

Alle benodigde uitrustingsstukken worden op de volgplaat / het volgdeksel gemonteerd, hierdoor wordt het gelijktijdige gebruik van meerdere uitrustingsstukken op een materiaalreservoir mogelijk gemaakt.

Voor het verwisselen van het materiaalreservoir wordt de volgplaat / het volgdeksel samen met de gemonteerde uitrustingsstukken persluchtondersteund uit het materiaalreservoir getild.

Tot het assortiment van de uitrustingsstukken behoren:

- ▶ Extrusiepompen
- ▶ Volgplaten of volgdeksel
- ▶ Vulpeilmeter

Alle uitrustingsstukken zijn in verschillende maten bij **WIWA** verkrijgbaar en behoren niet tot de leveringsomvang.

3.1 Bedoeld gebruik

Liftpompen worden gebruikt om druk op een volgplaat / een volgdeksel uit te oefenen, om een extrusiepomp met zeer viskeus verwerkingsmateriaal geforceerd te vullen.



Tot het beoogd gebruik behoort bovendien:

- ▶ het opvolgen van de technische documentatie en
- ▶ het opvolgen van de gebruiks-, onderhouds- en reparatierichtlijnen.

3.2 Niet-beoogd gebruik

Elk ander gebruik dan vermeld in de technische documentatie, wordt beschouwd als niet-beoogd gebruik en hierdoor kan de garantie komen te vervallen.

Er is vooral sprake van niet-beoogd gebruik, als

- ▶ niet goedgekeurde materialen worden verwerkt,
- ▶ eigenhandige wijzigingen of veranderingen worden uitgevoerd,
- ▶ veiligheidsinrichtingen worden gedemonteerd, omgebouwd of overbrugd,
- ▶ onderdelen ingebouwd worden, die niet door **WIWA** zijn vervaardigd resp. geleverd (zie Hoofdstuk 2.6.1 op pagina 12),

- ▶ accessoires worden gebruikt die niet voor de machine geschikt zijn (zie Hoofdstuk 2.6.2 op pagina 13),
- ▶ machines zonder ex-aanduiding in explosiegevaarlijke zones ingezet worden,
- ▶ de machine buiten de bedrijfsgrenzen volgens het typeplaatje gebruikt wordt.

3.3 Opbouw

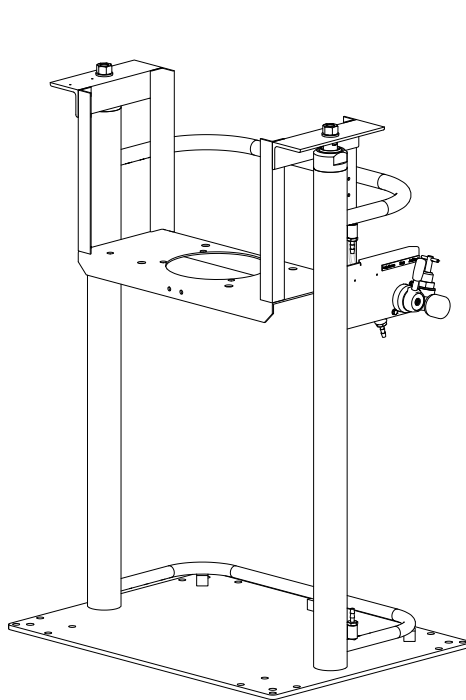
WIWA-liftpompen zijn, afhankelijk van de vatgrootte, verkrijgbaar met verschillende maximale hefkracht:

- ▶ 216,5-l-vat: 0,75 t of 3 t
- ▶ 60-l-klein vat: 0,3 t of 0,75 t

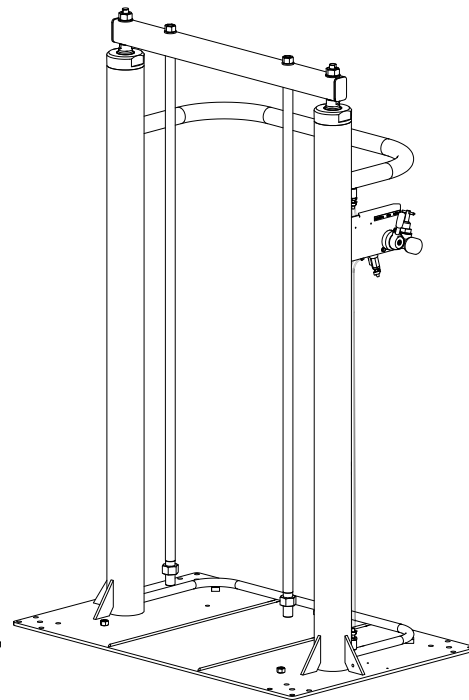
Deze kunnen met verschillende besturingsmodules worden uitgerust:

- ▶ Eenhandsbediening
- ▶ Eenhandsbediening met veiligheidsdrukknop ("Dodemansknop")
- ▶ Tweehandsbediening

Als accessoire zijn er bijbehorende extrusiepompen en volgplaten/volgdeksels verkrijgbaar.



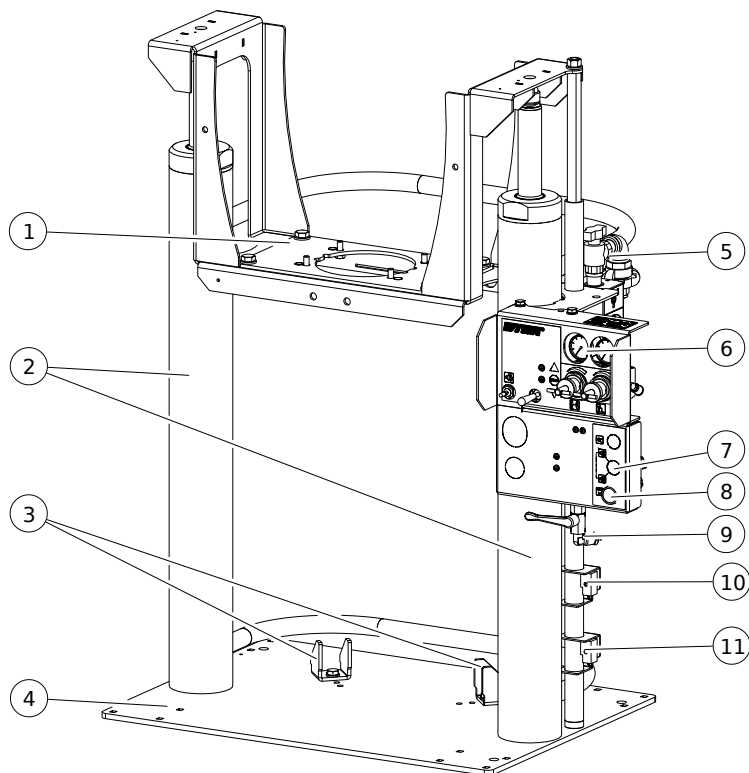
Afb. 5: Tweekoloms-liftpomp voor kleine vaten



Afb. 6: Tweekoloms-liftpomp voor grote vaten

3.3.1 Tweekoloms-liftpomp voor kleine vaten

Bij liftpompen voor kleine vaten dient een heftafel als steun voor de extrusiepomp.

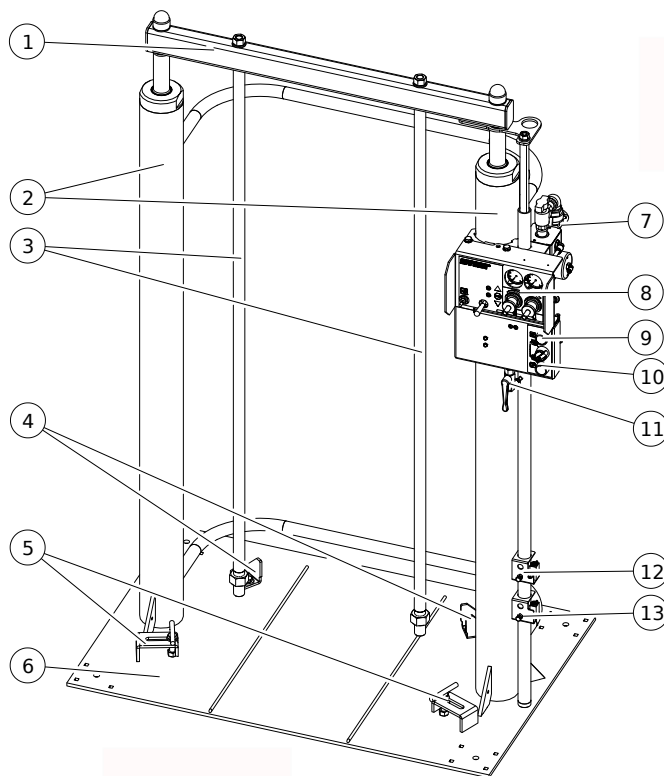


Afb. 7: Voorbeeld van een tweekoloms-liftpomp voor kleine vaten met eenhandsbediening en uitschakeling

Nr.	Benaming
1	Heftafel
2	Pneumatische cilinder
3	Vataanslag
4	Bodemplaat
5	Aansluiting voor de luchttoevoer
6	Besturing
7	Reset-knop voor vat-leegmelding met uitschakeling (optioneel)
8	Persluchtaansluiting en afsluiting voor beluchting van de volgplaat / het volgdeksel
9	Sensor voor vat-bijna-leegmelding (optioneel)
10	Sensor voor vat-leegmelding (optioneel)

3.3.2 Tweekoloms-liftpomp voor grote vaten

Bij liftpompen voor grote vaten dienen drukstangen als steun voor de houder van de extrusiepomp en voor de bevestiging van de volgplaat / het volgdeksel.



Afb. 8: Voorbeeld van een tweekoloms-liftpomp voor grote vaten met eenhandsbediening en uitschakeling

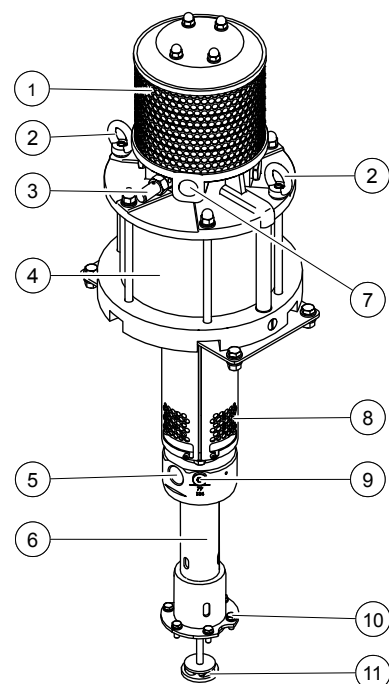
Nr.	Benaming
1	Traverse
2	Pneumatische cilinder
3	Drukstangen voor het bevestigen van de volgplaat en de extrusiepomp
4	Vataanslag
5	Vataandrukhouder
6	Bodemplaat
7	Aansluiting van de luchttoevoer
8	Besturing
9	Veiligheidsdrukknop (optioneel)
10	Schakelaar voor activering/deactivering van de claxon (optioneel)
11	Persluchtaansluiting en afsluiting voor beluchting van de volgplaat / het volgdeksel
12	Sensor voor vat-bijna-leegmelding (optioneel)
13	Sensor voor vat-leegmelding (optioneel)

3.4 Extrusiepomp

De extrusiepomp bestaat uit een luchtmotor en een materiaalpompe. Op de materiaalingang van de pompe wordt een volgplaat of een volgdeksel gemonteerd. De extrusiepomp wordt door de krachtinwerking op de volgplaat/het volgdeksel geforceerd gevuld en voert het materiaal uit het materiaalreservoir door de materiaalslang. Met een optioneel gemonteerde afsluiter kan de materiaalluitgang worden geopend resp. worden gesloten.

Afhankelijk van de geïntegreerde extrusiepomp zijn transportvermogens van 79 cm³ tot 580 cm³ mogelijk.

Nr.	Benaming
1	Geluiddemper
2	Oogbout
3	Veiligheidsklep
4	Luchtmotor
5	Materiaalluitgang
6	Materiaalpompe
7	Aansluiting luchttoevoer
8	Scheidingsmiddelbeker
9	Overdrukplug / aansluiting voor ontlastkogelkraan
10	Montageflens voor volgplaat/volgdeksel
11	Materiaalaanzuiging



Afb. 9: Voorbeeld van een extrusiepomp



De oogbouten zijn bedoeld om de extrusiepomp op te hijsen voor onderhouds- en reparatiedoeleinden. De complete machine kan niet aan de oogbouten gehesen worden!

3.5 Volgplaat en volgdeksel

De volgplaat/het volgdeksel sluit het materiaalreservoir luchtdicht af en ligt direct op het materiaal. In neerwaartse slag van de tweekoloms-lift pomp wordt zo een geforceerd vullen van de materiaal pomp geactiveerd.

Bij het plaatsen op het materiaal wordt lucht tussen materiaal en de volgplaat/het volgdeksel ingesloten, die middels een beluchtingsopening weer moet worden afgelaten.

De opwaartse slag uit het materiaalreservoir wordt persluchtondersteund uitgevoerd.

Volgplaten worden bij extrusie-installaties voor kleine en grote vaten gebruikt. Volgdeksels worden alleen voor kleine vaten gebruikt.

Beide constructies worden bij de materiaalingang van de extrusie pomp vastgeflensd. Bij gebruik van grote vaten geven drukstangen van de tweekoloms-lift pomp een aanvullende stevigheid.



De grootte van de volgplaat/het volgdeksel moet overeenkomen met de grootte van het gebruikte materiaalreservoir.

3.6 Besturing

Met de besturing worden de persluchttoevoer voor de extrusiepomp en voor de tweekoloms-liftpomp geregeld alsook de bewegingsrichting van de tweekoloms-liftpomp. Bij alle besturingen dienen twee smookklepdempers als regelventielen voor het regelen van de verplaatsingssnelheid van de tweekoloms-liftpomp, telkens een ventiel voor de opwaartse en neerwaartse slag.

- naar rechts draaien: langzamere verplaatsingssnelheid
- naar links draaien: snellere verplaatsingssnelheid

Optioneel kunnen de volgende aanbouwsets worden geïntegreerd:

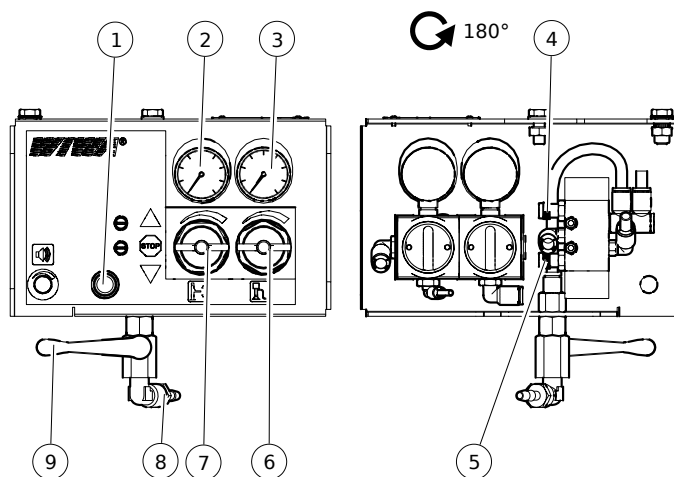
- Aanbouwset voor vat-leegmelding (zie Hoofdstuk 3.8.6 op pagina 27)
- Aanbouwset voor vat-bijna-leegmelding (zie Hoofdstuk 3.8.7 op pagina 29)

Op de besturingskast zijn de bedieningselementen voorzien van de volgende pictogrammen:

Symbol	Beschrijving
	Bewegingsrichting voor tweekoloms-liftpompen
	Persluchtregelaar voor extrusiepomp
	Persluchtregelaar voor tweekoloms-liftpomp
	Veiligheidsdrukknop
	Drukknop voor tweehandsbediening aan beide zijden van de besturingskast
	Claxon aan resp. volumeregeling
	Claxon uit
	Reset-knop voor vat-leegmelding met uitschakeling

3.6.1 Eenhandsbediening

Met deze besturing wordt de persluchttoevoer voor de extrusiepompe en voor de tweekoloms-liftpomp geregeld. De regeling van de persluchttoevoer direct op de extrusiepompe is slechts optioneel. Bovendien wordt met een besturingshendel de bewegingsrichting van de tweekoloms-liftpomp bepaald. Zo lang de besturingshendel in de op- of neerwaartse beweging wordt gedrukt, voert de tweekoloms-liftpomp de betreffende slagbeweging uit.



Afb. 10: Voorbeeld besturing voor tweekoloms-liftpomp met eenhandsbediening

Nr.	Beschrijving
1	Besturingshendel voor tweekoloms-liftpomp
2	Manometer voor persluchtweergave van de tweekoloms-liftpomp
3	Manometer voor persluchtweergave van de extrusiepompe
4	Smoorklep voor opwaartse slag
5	Smoorklep voor neerwaartse slag
6	Persluchtregelaar voor extrusiepompe
7	Persluchtregelaar voor tweekoloms-liftpomp
8	Aansluiting voor de perslucht slang van de reservoirbeluchting
9	Persluchtafsluitkraan voor de reservoirbeluchting

3.6.2 Eenhandsbediening met veiligheidsdrukknop

Met deze besturing wordt de persluchttoevoer voor de extrusiepompe en voor de tweekoloms-liftpomp geregeld alsook de bewegingsmodus van de tweekoloms-liftpomp.

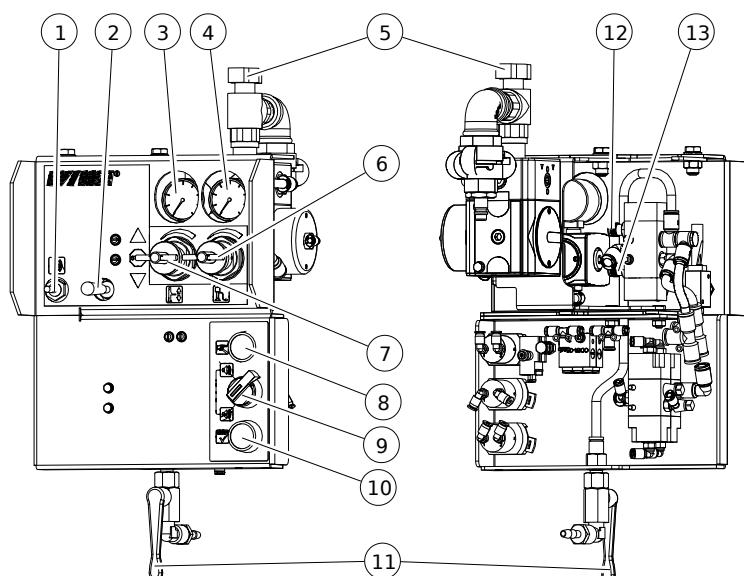
Aanvullend beschikt deze besturing over een veiligheidsdrukknop. Om de volgplaat onder het volgdeksel in het materiaalreservoir aan te kunnen sturen, moet de veiligheidsdrukknop worden ingedrukt, terwijl de besturingshendel op "OMLAAG" staat. Zodra de volgplaat / het volgdeksel de reservoirrand bereikt, kan deze drukknop worden losgelaten.

Deze functie is afhankelijk van een sensor in soortgelijke constructie als bij Afb. 21 op pagina 30. Deze wordt af fabriek ingesteld, er kan echter een nadere afstelling zijn vereist. Vervolgens mag de sensor niet meer worden veresteld of buiten werking worden gezet.

De tweekoloms-pomplift blijft in de neerwaartse beweging, tot de besturingshendel op "stop" wordt gezet.

Optioneel is de combinatie mogelijk met verschillende aanbouwsets:

- Aanbouwset voor vat-leegmelding zonder uitschakeling (zie Hoofdstuk 3.8.6 op pagina 27),
- Aanbouwset voor vat-leegmelding met uitschakeling (zie Hoofdstuk 3.8.6 op pagina 27)
- Aanbouwset vat-bijna-leegmelding (zie Hoofdstuk 3.8.7 op pagina 29)



Afb. 11: Eenhandsbediening met veiligheidsdrukknop en aanbouwset voor vat-leegmelding en vat-bijna-leegmelding

Nr.	Beschrijving
1	Volumeregelaar voor claxon voor vat-leegmelding (optioneel ¹)
2	Besturingshendel voor tweekoloms-liftpomp
3	Manometer voor persluchtweergave van de tweekoloms-liftpomp
4	Manometer voor persluchtweergave van de extrusiepompe
5	Persluchtafsluiter voor tweekoloms-liftpomp
6	Persluchtregelaar voor extrusiepompe
7	Persluchtregelaar voor tweekoloms-liftpomp
8	Veiligheidsdrukknop
9	Draaischakelaar voor vat-bijna-leegmelding aan/uit (optioneel ³)
10	Reset-knop voor vat-leegmelding met uitschakeling (optioneel ²)
11	Persluchtafsluitkraan voor de reservoirbeluchting

Nr.	Beschrijving
12	Smookklep voor opwaartse slag
13	Smookklep voor neerwaartse slag

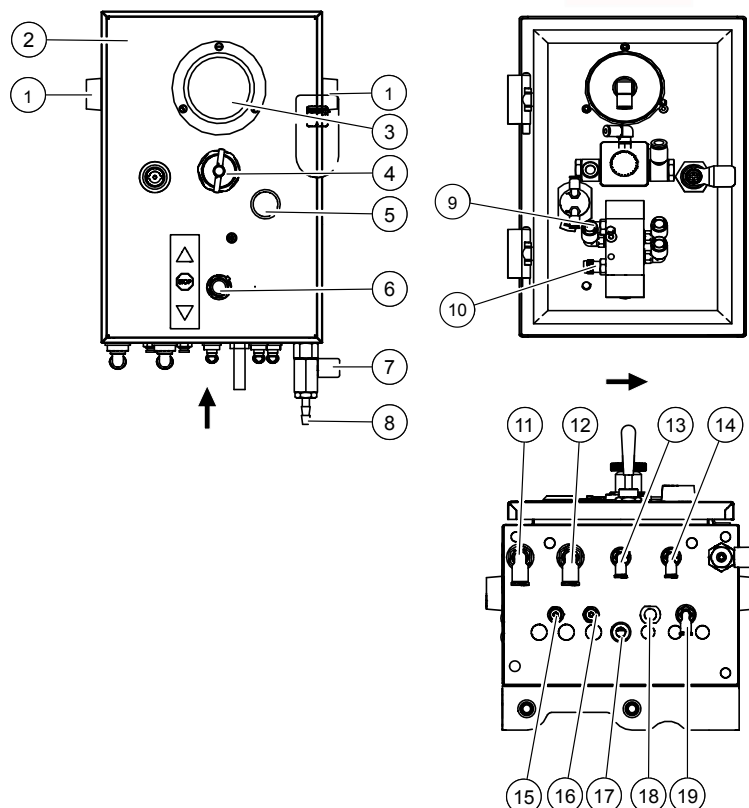
- ¹⁾ alleen bij uitvoering met vat-leegmelding zonder uitschakeling
²⁾ alleen bij uitvoering met vat-leegmelding met uitschakeling
³⁾ alleen bij uitvoering met vat-bijna-leegmelding

3.6.3 Tweehandsbediening

De slagbeweging van de tweekoloms-liftpomp wordt geactiveerd door het gelijktijdig indrukken van de drukknoppen aan de zijkant van de schakelkast. Als de volgplaat/het volgdeksel zich in het materiaalreservoir bevindt, kunnen deze drukknoppen worden losgelaten.

Deze functie is afhankelijk van een sensor in soortgelijke constructie als bij Afb. 19 op pagina 28. Deze wordt af fabriek ingesteld, er kan echter een nadere afstelling zijn vereist. Vervolgens mag de sensor niet meer worden versteld of buiten werking worden gezet.

Optioneel is de combinatie met de aanbouwset voor vat-leegmelding met uitschakeling mogelijk (zie Hoofdstuk 3.8.6 op pagina 27).



Afb. 12: Tweehandsbediening vooraanzichten, van de binnendeur en onder

Nr.	Aanduiding
1	Drukknop voor tweehandsbediening
2	Schakelkast
3	Manometer voor persluchtweergave van de tweekoloms-liftpomp
4	Persluchtregelaar voor tweekoloms-liftpomp
5	Reset-knop voor vat-leegmelding met uitschakeling (optioneel)
6	Besturingshendel voor tweekoloms-liftpomp
7	Persluchtafsluitkraan voor de reservoirbeluchting
8	Aansluiting voor de persluchtslang van de reservoirbeluchting
9	Perslucht-ingang opwaartse slag
10	Smookklep voor opwaartse slag
11	Aansluiting voor signaal magneetventiel (optioneel)
12	Perslucht-ingang voor neerwaartse slag
13	Aansluiting voor signaal magneetventiel voor zelfhoudfunctie (optioneel)
14	Aansluiting voor signaal magneetventiel (optioneel)
15	Aansluiting voor signaal magneetventiel (optioneel)
16	Aansluiting voor automatische uitschakelmodus (optioneel)
17	Aansluiting voor de luchttoevoer voor de schakelkast
18	Smookklep voor neerwaartse slag
19	Aansluiting voor claxon (optioneel)

3.7 Luchttoevoer

Op de luchttoevoer bevindt zich de centrale persluchtaansluiting. Hier volgen de aansluitingen voor de persluchttoevoer bij de exploitant, voor de perslucht van de extrusiepompeen alsook de liftpomp.

De gebruikte luchttoevoer is afhankelijk van de grootte en uitvoering van de luchtmotor van de extrusiepompeen.

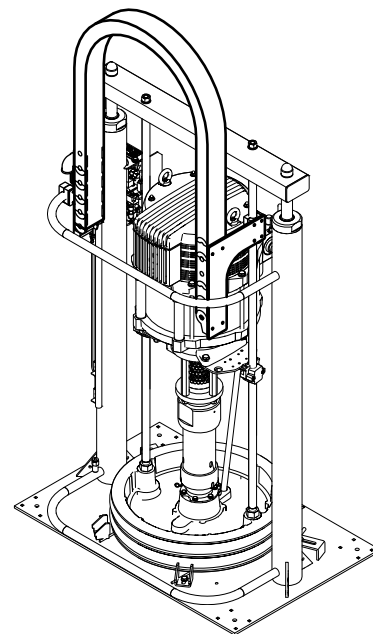
3.8 Optionele uitbreidingen en accessoires

Voor een optimale voorbereiding en het verwerken van spuitmaterialen biedt **WIWA** een omvangrijk assortiment accessoires aan. De benodigde accessoire wordt voor iedere machine klantspecifiek samengesteld. Hieronder worden slechts enkele van de meest gebruikte accessoires en uitbreidingen vermeld.

De uitvoerige accessoirecatalogus vindt u onder www.wiwa.de. Voor nadere informatie en bestelnummers kunt u bovendien contact opnemen met een **WIWA**-dealer of **WIWA**-service.

3.8.1 Aanbouwset Energieketting

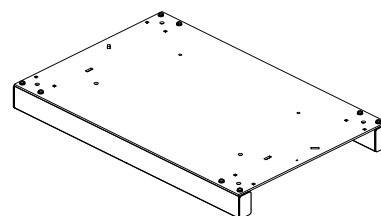
De energieketting wordt gebruikt bij tweekoloms-pomplift voor grote vaten. Hierin worden alle persluchtsslangen en kabels geleid en beschermd.



Afb. 13: Energieketting gemonteerd

3.8.2 Aanbouwset pompliftverhoging

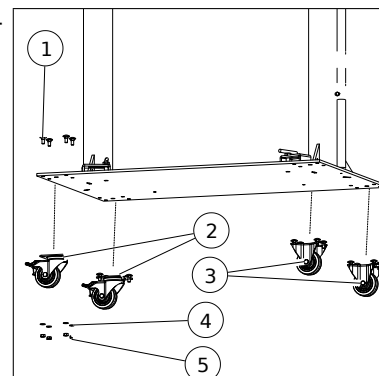
De montage van een pompliftverhoging biedt het voordeel, voldoende vrije ruimte (100 mm) voor de vorken van een vorkheftruck te creëren en daarmee het transport te vereenvoudigen. Tweekoloms-pompliften voor grote vaten kunnen hiermee worden uitgerust.



Afb. 14: Pompliftverhoging onder de grondplaat van de tweekoloms-pomplift

3.8.3 Aanbouwset wielen

De montage van de aanbouwset maakt het mogelijk om de stationaire machine te veranderen in een verplaatsbare machine. Hiertoe worden telkens twee bok- en zwenkwielen onder de bodemplaat van de tweekoloms-liftpomp vastgeschroefd. Elke rol wordt gemonteerd met het meegeleverde montage materiaal op een buitenhoek van de bodemplaat. De montageboorgaten zijn in de bodemplaat reeds aangebracht.



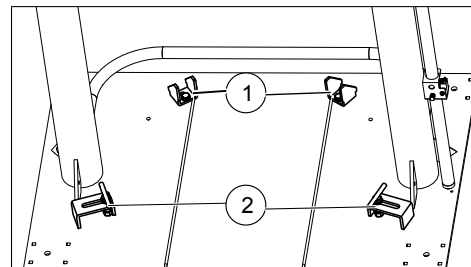
Afb. 15: Aanbouwset wielen

Nr.	Beschrijving
1	4 zeskantschroeven
2	2 zwenkwielen met borging
3	4 schijven
4	4 moeren

3.8.4 Vatcentrerung en vataandrukhouter

Vatcentrerung en vataandrukhouter vereenvoudigen het centreren en vasthouden van de materiaaltank op de grondplaat van de tweekolomsram.

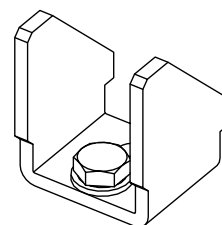
Nr.	Beschrijving
1	Vatcentrerung
2	Vataandrukhouter



Afb. 16: Toewijzing van de vatcentrerung en vataandrukhouter op de basisplaat

Vatcentrerung

De vatcentrerung bestaat uit twee aanslagen die op de grondplaat van de tweekolomsram worden geschroefd. Deze wordt gebruikt voor het nauwkeurig positioneren van de materiaaltank. Als de materiaaltank tot aan de aanslag tegen de centrerung wordt geplaatst, kan de volgplaat/het volgdeksel zonder problemen in de tank komen.



Afb. 17: Vatcentrerung

Vataandrukhouter

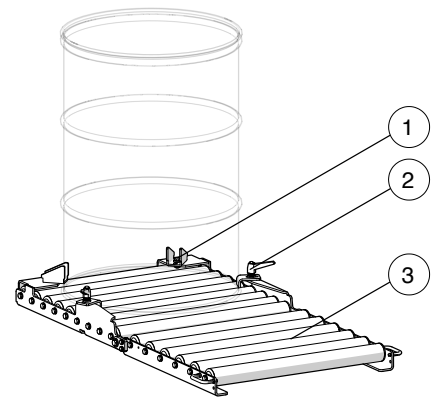
Vataandrukhouders zijn alleen nodig voor grote vaten. Zij worden in combinatie met de vataanslagen op de grondplaat van de twekolomsram geschroefd. De vataandrukhouders worden op de onderste kant van de materiaaltank rondom geplaatst. Door de materiaaltank vast te schroeven wordt deze verticaal vastgezet, zodat de tank tijdens de opwaartse slag niet kan worden opgetild.

3.8.5 Rollenbaan

De optionele rollenbaan vereenvoudigt het vervangen van de materiaaltank, vatcentring en de vataandrukhouter (Hoofdstuk 3.8.4) zijn hierbij geïntegreerd.

De rollenbaan kan niet met de vatbodemverwarming worden gecombineerd.

Nr.	Beschrijving
1	Vatcentring
2	Vataandrukhouter
3	Klapbaar gedeelte van de rollenbaan



Afb. 18: Rollenbaan



LET OP

Het voorste deel van de rollenbaan moet tijdens het bedrijf omhoog worden geklapt om gevaar voor struikelen voor het bedieningspersoneel te vermijden.

3.8.6 Aanbouwset vat-leegmelding

Met deze aanbouwset wordt het bereiken van de ingestelde minimale vulhoogte in het materiaalreservoir gesignaleerd.

Als het vulpeil in het reservoir op de hoogte van de sensor is, activeert de sensor een akoestische vat-leegmelding. Dit maakt het tijdig uitschakelen van de extrusiepomp mogelijk om zo het ongewenst aanzuigen van lucht te vermijden.

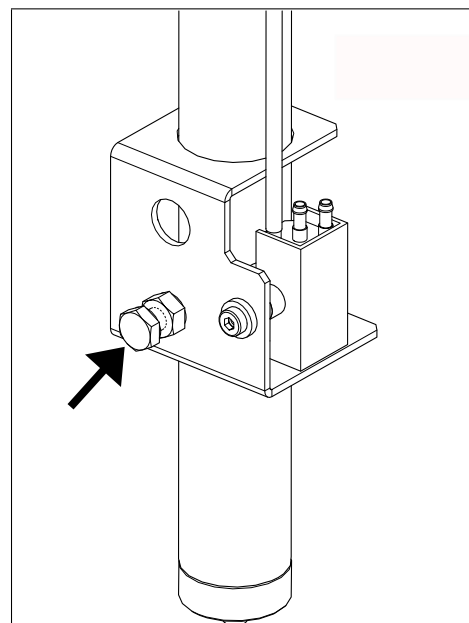
Hoe hoger de sensor is gemonteerd, hoe eerder de vat-leegmelding wordt geactiveerd.

Zo kunt u de instelling voor het vulniveau wijzigen:

1. Draai de schroef op de sensor los.
2. Schuif de sensor in de gewenste positie naar boven of beneden.
3. Borg de sensor in de nieuwe positie door de schroef aan te halen.



Zet de sensor van de vat-leegmelding niet volledig naar beneden, anders kan bij het lege materiaalreservoir lucht in het systeem terechtkomen en foutieve doseringen veroorzaken.



Afb. 19: Bevestigingsschroef voor sensor

Deze aanbouwset kan voor alle besturingstypes van de tweekoloms-liftpomp en voor alle vatgroottes worden gebruikt.

Bij een uitrusting met een elektronische sensor moet bij de exploitant de aansluitkabel beschikbaar worden gesteld, alsook de beoogde aansluiting worden aangebracht.

Vat-leegmelding zonder uitschakeling

Deze aanbouwset is geschikt voor de tweekoloms-liftpomp met eenhandsbediening, uitvoering met en zonder veiligheidsdrukknop.

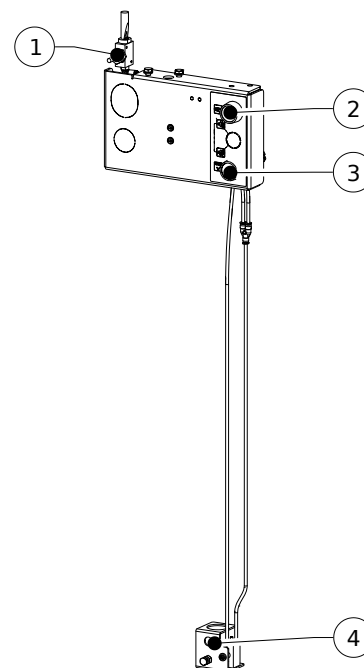
Zodra het akoestische signaal van de claxon klinkt, moet de persluchttoevoer van de extrusiepom op de persluchtregelaar omlaag worden gebracht. Pas als de volgplaat/het volgdeksel zich na het vervangen van het reservoir weer in het reservoir bevindt, mag de extrusiepom opnieuw worden voorzien van perslucht.

Vat-leegmelding met uitschakeling

Deze aanbouwset mag alleen worden gebruikt met de aanbouwset vat-leegmelding zonder uitschakeling.

Bij deze vat-leegmelding wordt met het klinken van de claxon gelijktijdig de extrusiepom uitgeschakeld. Zodra na het vervangen van het reservoir de volgplaat/het volgdeksel zich in het reservoir bevindt, kan alleen voor activering van de extrusiepom de reset-knop op de besturing worden ingedrukt.

Nr.	Beschrijving
1	Volumeregelaar voor claxon
2	Veiligheidsdrukknop (optioneel) (zie Hoofdstuk 3.6.2 op pagina 21)
3	Reset-knop voor het activeren van de extrusiepomp
4	Sensor voor vat-leegmelding



Afb. 20: Voorbeeld aanbouwsset vat-leegmelding met uitschakeling

3.8.7 Aanbouwsset vat-bijna-leegmelding

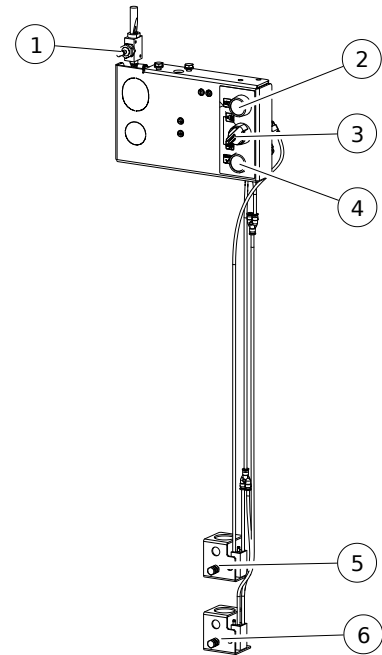
De aanbouwsset is uitsluitend geschikt voor de combinatie met de aanbouwssets voor vat-leegmelding met en zonder uitschakeling en alleen tweekolomsliftpompen met eenhandsbediening (met en zonder veiligheidsdrukknop).

De vat-bijna-leegmelding signaleert het snel bereiken van het minimale vulpeil in het materiaalreservoir, zodat een vol materiaalreservoir snel ter beschikking kan worden gesteld.

Voor de vat-bijna-leegmelding is een tweede sensor boven de sensor voor de vat-leegmelding gemonteerd. Door de afstand tussen beide sensoren wordt indirect de resterende tijd tot vat-leegmelding bepaald. Hoe groter de afstand tussen beide sensoren is, hoe groter de periode tussen de vat-bijna-leegmelding en vat-leegmelding.

Als de claxon is uitgeschakeld, moet deze voor signalering van de volgende vat-bijna-leegmelding weer worden ingeschakeld.

Nr.	Omschrijving
1	Volumeregeling van de claxon
2	Veiligheidsdrukknop
3	Aan-/uitschakelaar claxon
4	Reset-knop voor het activeren van de extrusiepomp
5	Sensor voor vat-bijna-leegmelding
6	Sensor voor vat-leegmelding



Afb. 21: Aanbouwset vat-bijna-leegmelding

3.8.8 Overige accessoires

De liftpomp kan met de volgende componenten worden aangevuld:

- Materiaalslang,
- Extrusiepistool,
- Verwarmingsmanchet voor materiaalpomp,
- Slangverwarming.



Gebruik uitsluitend elektrisch geleidende materiaalslangen. Alle originele materiaalslangen van **WIWA** zijn geleidend en afgestemd op onze machines.



Neem de separate gebruikshandleiding van de accessoires in acht en lees deze na.

4 Transport, opstellen en montage



De machine heeft de fabriek in een onberispelijke toestand verlaten en is deskundig verpakt voor het transport.

Controleer de machine bij aanneme op transportschade en volledigheid.

4.1 Transport

Volg bij het transport van de machine de volgende instructies op:

- ▶ Bij rijchassis: Maak de wielremmen los en verplaats de machine op de aangebrachte transportwielen.
- ▶ Zorg bij het verladen van de machine op voldoende draagkracht van de hefwerktuigen en lastopname-inrichtingen. De afmetingen en het gewicht van de machine vindt u op de machinekaart en op het typeplaatje.
- ▶ De machine mag alleen op de hiervoor aangebrachte aanslagpunten voor lastopname-inrichtingen (bijv. kraanogen) worden opgetild. Bij tweekolomspomplift plaatst u twee stroppen om de traverse (Hoofdstuk 3.3 op pagina 15). Als de gebruikte pomp over een greep beschikt, is deze uitsluitend voorzien voor het heffen van de pomp, niet voor het heffen van de volledige machine.
- ▶ Let op, kantelgevaar! Voor het heffen en laden borgt u de machine conform de voorschriften op een pallet en zorg daarbij voor een gelijkmatige lastverdeling.
- ▶ Transporteer bij het heffen of laden van de machine geen andere voorwerpen (bijv. materiaalreservoir) samen met de machine.
- ▶ Ga nooit onder zwevende lasten of binnen de laadzone staan. Hier bestaat levensgevaar!
- ▶ Beveilig de lading op het transportvoertuig tegen wegglijden en vallen.

Is de machine al in bedrijf geweest, moeten de volgende instructies worden opgevolgd:

- ▶ Onderbreek de totale energievoorziening van de machine - ook bij korte transportafstanden.
- ▶ Verwijder alle losse onderdelen (bijv. gereedschap) van de machine.

4.2 Opstellocatie

De machine is standaard bedoeld voor het opstellen buiten Ex-zones. Het opstellen binnen Ex-zones is alleen mogelijk bij de explosieveilige uitvoering van de machine.

De machine kan binnen en buiten spuitcabines worden opgesteld. Om verontreinigingen te vermijden, moet de voorkeur worden gegeven aan een opstelling buitenshuis.

Omgevingstemperatuur:

- minimaal: 0 °C resp. 32 °F
- maximaal: 40 °C resp. 104 °F

**WAARSCHUWING**

Wanneer de machine buiten gebruikt wordt, kan door blikseminslag een levensgevaarlijke situatie voor het bedieningspersoneel ontstaan!

- Gebruik de machine buiten nooit bij onweer!
- De exploitant moet zorgen dat een machine buiten is voorzien van geschikte bliksemafleiders.

Veiligheidsmaatregelen op de opstellocatie:

- Plaats de machine horizontaal op een vlakke, stevige en trillingsvrije ondergrond. De machine mag niet worden gekanteld of scheef gezet.
- Vergrendel de machine op de opstellingslocatie om deze tegen onvoorzien bewegen te beveiligen.
- Zorg dat alle bedieningselementen en veiligheidsinrichtingen goed toegankelijk zijn.
- Houd het werkbereik, met name alle loop- en stavlakken schoon. Verwijder gemorst materiaal en reinigingsmiddelen direct.
- Zorg voor voldoende ventilatie op de werkplek om schade aan de gezondheid en aan de objecten te voorkomen. Een minimaal een vijfvoudige luchtverversing gewaarborgd zijn.
- Hoewel er geen wettelijke voorschriften zijn voor de nevelarme injectiemethode, moeten gevaarlijke oplosmiddeldampen en materiaaldeeltes worden afgezogen.
- Neem de veiligheidsgegevensbladen en verwerkingsinstructies van de fabrikant van de materialen altijd in acht nemen en volg ze op.
- Bescherm alle voorwerpen in de buurt van het object tegen mogelijke schade door wegspattend.

4.3 Montage

**WAARSCHUWING**

Worden montagewerkzaamheden uitgevoerd door niet hiervoor opgeleide personen, brengen ze zichzelf, andere personen en de veiligheid van de machine tijdens bedrijf in gevaar.

- Elektrische onderdelen mogen uitsluitend door vakpersoneel met elektrotechnische opleiding worden gemonteerd - alle overige onderdelen zoals temperatuurverschillen, bijv. spuitlang en spuitpistool, uitsluitend door hiervoor geschoold personeel.


WAARSCHUWING

Bij montagewerkzaamheden kunnen ontstekingsbronnen ontstaan (bijv. door mechanische vonken, elektrostatische ontlading etc.).

- ▶ Alle montagewerkzaamheden uitvoeren buiten explosiegevaarlijke zones.

Afhankelijk van de gebruikte vatgrootte moet u een volgdeksel resp. een volgplaat monteren met daarop de extrusiepomp. Deze uitrustingsstukken behoren niet tot de leveringsomvang van de liftpomp, de montage wordt beschreven in de bijbehorende handleiding.

4.3.1 Machine aarden


WAARSCHUWING

Door de slagbewegingen en het gebruik van uitrustingsstukken, kan elektrostatische oplading ontstaan.

Statische ontladingen kunnen brand en explosies tot gevolg hebben.

- ▶ Sluit de aardingskabel van de machine aan op een elektrisch geleidend object buiten de Ex-zones.



De aardingspunten op deze machine worden duidelijk aangeduid middels het links weergegeven symbool.

4.3.2 Persluchttoevoer aansluiten


LET OP

Over looproutes gelegde leidingen vormen een struikelgevaar en dus letselgevaar voor het bedieningspersoneel.

- ▶ Leg de persluchtleidingen zo, dat geen struikelgevaar voor het bedieningspersoneel ontstaat.



Voor het waarborgen van de benodigde luchthoeveelheid, moet de compressorcapaciteit worden afgestemd op de benodigde luchthoeveelheid voor de machine en moet de doorsnede van de luchttoevoerslangen overeenkomen met de aansluitingen.



Het gebruik met verontreinigde of vochtige perslucht leidt tot schade aan het pneumatische systeem van de machine.

- ▶ Gebruik alleen gedroogde, olie- en stofvrije perslucht die voldoet aan zuiverheidsklasse [7:5:4] conform ISO 8573-1:2010!

1. Controleer daarom of alle persluchtafsluitkranen zijn gesloten en alle persluchtregelaars volledig zijn teruggeregeld.

-
2. Sluit de perslucht-toevoerslang ter plaatse aan op de persluchtaansluiting van de machine.

5 Werking



Neem de machine uitsluitend in gebruik als de voorgeschreven beschermingsuitrusting is aangebracht. Details kunt u vinden in Hoofdstuk 2.5.4 op pagina 12.

- ▶ De machine moet volgens de voorschriften zijn opgesteld en volledig zijn gemonteerd.
- ▶ De luchtinlaatdruk vindt u in de gegevens op het typeplaatje (Hoofdstuk 7.2 op pagina 40).
- ▶ Het te verwerken materiaal moet in een voldoende hoeveelheid beschikbaar zijn.

U heeft bovendien meerdere opvangreservoirs voor overtollig materiaal nodig. Deze reservoirs zijn niet opgenomen in de leveringsomvang.



WAARSCHUWING

Bij het drooglopen van materiaalpompen kan brand of een explosie ontstaan door de hierbij ontstane wrijvingshitte.

- ▶ Zorg tijdens bedrijf dat de voorraad tanks niet volledig worden leeggedraaid.
- ▶ Laat de machine nooit zonder toezicht lopen.
- ▶ Als dit toch gebeurt, moet de desbetreffende pomp direct worden stilgezet en moet materiaal worden aangevuld.



Neem bij de verwerking en de opslag van verwerkingsmaterialen, het materiaal- en veiligheidsgegevensblad van de fabrikant van het desbetreffende materiaal in acht en volg deze op.

5.1 Machine in bedrijf nemen

Controlelijst voor ingebruikname:

- Zijn alle veiligheidsinrichtingen aanwezig en werken ze correct (zie Hoofdstuk 2.4 op pagina 8)?
- Zijn alle machineonderdelen lekdicht? Evt. de verbindingen natrekken.

Overzicht van de werkstappen bij het in gebruik nemen:

1. Machine aansturen,
2. Materiaal beschikbaar stellen,
3. Materiaalreservoir ontluichten,
4. Extrusiepompe ontluichten,

5. Werkproces starten.

5.2 Materiaalreservoir vervangen

1. Zet de besturingshendel van de betreffende ram op “Stop”.
2. Sluit de persluchtafsluitkraan van de toevoerpomp.
3. Open de afsluitkraan van de reservoirventilatie.
4. Zet de besturingshendel van de pomplift op “Omhoog”.
5. Sluit de afsluitkraan van de reservoirbeluchting sluiten, zodra de afdichtingslip van de volgplaat de reservoirrand bereikt.
6. Zet de besturingshendel van de pomplift op “Stop”, zodra onder de volgplaat voldoende vrije ruimte voor het vervangen van het materiaalreservoir is.
7. Verwijder het oude materiaalreservoir.
8. Zet het nieuwe materiaalreservoir op de centrering onder de toevoerpomp.
9. Open de ontluuchtingskraan op de volgplaat.
10. Zet de besturingshendel van de pomplift op “Omlaag”.
11. Sluit de ontluuchtingskraan op de volgplaat, zodra de lucht volledig uit het materiaalreservoir is ontsnapt.
12. Open de persluchtafsluitkraan van de toevoerpomp.

5.3 Buiten werking stellen

1. Stel de bedieningshendel in positie “STOP”.
2. Sluit de persluchtafsluitkraan.

5.4 Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

5.5 Opslag

De opslaglocatie van de machine moet

- ▶ schoon,
- ▶ droog,
- ▶ vorstvrij en
- ▶ tegen direct zonlicht beschermd zijn.

Opslagtemperatuur:

- ▶ minimaal: 0 °C resp. 32 °F

- ▶ maximaal: 40 °C resp. 104 °F

5.6 Verwerking van afvalstoffen

Resten van verwerkingsmateriaal, spoelmiddelen, olie, vetten en overige chemische substanties, moeten volgens de wettelijke bepalingen worden ingezameld voor recycling. De plaatselijke, officiële afvalwaterwetgeving is van toepassing.

Aan eind van de levensduur moet u de machine stilzetten, demonteren en volgens de wettelijke bepalingen recyclen.

- ▶ Reinig de machine grondig en verwijder materiaalresten.
- ▶ Demonteer de machine en scheid de grondstoffen – metalen bij oud metaal, kunststofonderdelen kunt weggooien bij het huishoudelijk afval.

6 Verhelpen van storingen



Verhelp de bedrijfsstoringen uitsluitend als de voorgeschreven veiligheidsuitrusting is aangebracht. Details kunt u vinden in Hoofdstuk 2.5.4 op pagina 12.

Storing	mogelijke oorzaak	Oplossing
Liftpomp voert geen slagbeweging uit	Luchtaansluiting niet tot stand gebracht	Machine op een geschikte persluchttoevoer aansluiten
	Bedieningshendel staat op positie "STOP"	Bedieningshendel op positie "OMHOOG" of "OMLAAG" zetten
	Luchtinlaatdruk te laag	Luchtinlaatdruk verhogen
	Afdichtingen van de zuigerstang versleten	Afdichtingen vervangen (de zuiger eerst insmeren met zuurvrij vet)

7 Technische gegevens

Overige technische gegevens van uw machine kunt u vinden op de meegeleverde machinekaart, op het typeplaatje, resp. in de documentatie van de uitrustingsstukken.

Type	0,3 t	0,75 t	3,0 t
Slagkracht (N)	3000	7500	30000
Luchtinlaatdruk, max. (bar)	8	8	8
Luchtinlaatdruk, min. (bar)	3,5	3,5	3,5
Gewicht (kg)	zie typeplaatje		
Klein vat			
Slaghoogte (mm)	596	557	–
Bodemplaat (mm)	500×621	611×784	–
Hoogte, ingeschoven, stationair (mm)	1015	1013	–
Hoogte, uitgeschoven, stationair (mm)	1611	1590	–
Hoogte, ingeschoven, verplaatsbaar (mm)	1117	1115	–
Hoogte, uitgeschoven, verplaatsbaar (mm)	1713	1692	–
Groot vat			
Slaghoogte (mm)	–	985	1100
Bodemplaat (mm)	–	681×1054	700×1080
Hoogte, ingeschoven, stationair (mm)	–	1599	1609
Hoogte, uitgeschoven, stationair (mm)	–	2584	2709
Hoogte, ingeschoven, verplaatsbaar (mm)	–	1701	1711
Hoogte, uitgeschoven, verplaatsbaar (mm)	–	2696	2811

Emissiegeluidsdruk niveau op de werkplaats

De liftpomp zelf werkt nagenoeg geruisloos.

7.1 Machinekaart

De machinekaart bevat alle belangrijke en veiligheidsrelevante gegevens en informatie m.b.t. machine.

- ▶ exacte aanduiding en gegevens van de fabrikant
- ▶ technische gegevens en grenswaarden
- ▶ uitrusting en keuringsbevestiging
- ▶ gegevens over de aanschaf
- ▶ Machine-identificatie (machinecomponenten en meegeleverde accessoires met artikel- en reserveonderdeelnummers)
- ▶ een opsomming van de meegeleverde documentatie.

7.2 Typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich naast de bedieningshendel.

Het bevat de belangrijkste gegevens van de machine:

- ▶ Naam en adres van de fabrikant
- ▶ ATEX-keurmerk
- ▶ Apparaattype
- ▶ Max. luchtinlaatdruk in bar/psi
- ▶ Max. slagkracht in Newton
- ▶ Serienummer



Controleer of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens op de machinekaart. Bij onduidelijkheden of bij het ontbreken van het typeplaatje ons graag direct op de hoogte stellen.

Hoofdkantoor en productie

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Gewerbestraße 1–3
35633 Lahnau
Duitsland
Tel: +49 (0)6441 609-0
Fax: +49 (0)6441 609-2450
E-mail: info@wiwa.de
Homepage: www.wiwa.de

WIWA Dochteronderneming VS

WIWA LLC – USA, Kanada, Lateinamerika

107 N. Main St.
P.O. Box 398, Alger, OH 45812
USA
Tel: +1-419-757-0141
Fax: +1-419-549-5173
E-mail: sales@wiwa.com
Homepage: www.wiwausa.com

QR-Code